BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

betreffende gezondheidsvoorschriften en gezondheidscertificering voor de invoer van vers vlees uit Brazilië

(85/97/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen (1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/EEG (2), en met name op artikel 16, artikel 18, lid 2, artikel 19, sub a), en artikel 28,

Overwegende dat de gezondheidsvoorschriften en de gezondheidscertificering voor de invoer van vers vlees uit Brazilië zijn vastgesteld bij Beschikking 78/694/EEG van de Commissie (3), laatstelijk gewijzigd, samen met de beschikkingen voor Argentinië, Paraguay en Uruguay, bij Beschikking 84/354/EEG (4), en met name in verband met mond- en klauwzeer;

Overwegende dat tot nog toe kauwspieren uit Brazilië konden worden ingevoerd onder een voorlopige, van artikel 1, lid 2, van Beschikking 78/694/EEG afwijkende regeling die is vastgesteld bij Beschikking 79/277/EEG van de Commissie (5), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 84/26/EEG (6); dat de Lid-Staten momenteel op grond van Richtlijn 72/462/EEG hele kauwspieren op hun grondgebied mogen laten invoeren;

Overwegende dat derhalve, in éénzelfde beschikking, de gezondheidsvoorschriften en de gezondheidscertificering voor de invoer van vers vlees, met inbegrip van kauwspieren, uit Brazilië moeten worden vastgesteld en de thans geldende beschikking door een nieuwe moet worden vervangen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Lid-Staten staan invoer toe van de volgende categorieën vers vlees uit Brazilië:

a) vers vlees zonder been, uitgezonderd afvallen, van uit de staten Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia en Espírito Santo afkomstige runderen, waaruit de belangrijkste bereikbare lymfklieren zijn verwijderd, waarvoor de garanties worden geboden die zijn vervat in het gezondheidscertificaat dat aan het in bijlage A opgenomen model beantwoordt, en dat van dit gezondheidscertificaat vergezeld gaat;

b) vers vlees van eenhoevige huisdieren, dat de garanties biedt die zijn vervat in het gezondheidscertificaat dat aan het in bijlage B opgenomen model beantwoordt en dat van dit gezondheidscertificaat vergezeld gaat;

c) onderstaande slachtafvallen van runderen uit de staten Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia en Espírito Santo:

— volledig schoongemaakte harten,
— volledig schoongemaakte levers,
— volledig schoongemaakte tongen zonder been, kraakbeen en tonsillen,

voor welke afvallen de garanties worden geboden die zijn vervat in het gezondheidscertificaat dat aan het in bijlage C opgenomen model beantwoordt; de afvallen moeten van dit gezondheidscertificaat vergezeld gaan.

2. De Lid-Staten kunnen overeenkomstig artikel 18, lid 2, van Richtlijn 72/462/EEG toestaan dat hele, volledig schoongemaakte kauwspieren van runderen uit de Braziliaanse staten Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia en Espírito Santo op hun grondgebied worden ingevoerd, voor welke kauwspieren de garanties worden geboden die zijn vervat in het gezondheidscertificaat dat aan het in bijlage C opgenomen model beantwoordt; de kauwspieren moeten van dit gezondheidscertificaat vergezeld gaan.

3. De Lid-Staten verbieden de invoer van andere dan de in de leden 1 en 2 bedoelde categorieën vers vlees uit Brazilië.

(1) PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.
(2) PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.
(3) PB nr. L 236 van 26. 8. 1978, blz. 29.
(4) PB nr. L 186 van 13. 7. 1984, blz. 51.
(5) PB nr. L 65 van 15. 3. 1979, blz. 32.
(6) PB nr. L 20 van 25. 1. 1984, blz. 24.

Artikel 2

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 1, lid 3, kunnen de Lid-Staten eveneens de invoer toestaan van uitsluitend voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren bestemde, schoongemaakte runderlongen die de garanties bieden welke zijn vermeld in het gezondheidscertificaat dat de betrokken produkten vergezelt en dat aan het in bijlage C opgenomen model beantwoordt.

2. De in lid 1 bedoelde toestemming mag slechts worden verleend aan een door de nationale instanties erkend verwerkingsbedrijf dat onder permanente diergeneeskundige controle staat, indien wordt gewaarborgd dat de grondstof uitsluitend voor de voorgeschreven bestemming zal worden gebruikt zonder dat er gevaar bestaat dat zij met andere, niet kiemvrije produkten in aanraking komt, en dat de grondstof het bedrijf niet in ongewijzigde staat zal verlaten, behalve wanneer zij in geval van noodzaak onder toezicht van een officiële dierenarts officieel naar een destructiebedrijf wordt gezonden. Bovendien moeten bij de invoer de onderstaande minimumvoorwaarden in acht worden genomen :

a) vóór de aankomst op het grondgebied van de Gemeenschap moet de grondstof in lekvrije containers worden verpakt waarop de volgende tekst is aangebracht : „uitsluitend voor de bereiding van voeder voor gezelschapsdieren" ; op de begeleidende documenten moet worden vermeld : „uitsluitend voor de bereiding van voeder voor gezelschapsdieren", alsmede de naam en het adres van de geadresseerde ;

b) van het punt van aankomst op het grondgebied van de Gemeenschap moet de grondstof in lekvrije, verzegelde voertuigen, containers of andere transportmiddelen worden vervoerd naar een door de nationale instanties erkend verwerkingsbedrijf dat onder permanente diergeneeskundige controle staat.

   Wanneer dit evenwel nodig is kan de grondstof tijdelijk naar een erkend vrieshuis worden gezonden dat onder permanente diergeneeskundige controle staat, mits aan de bovenstaande voorwaarden wordt voldaan ;

c) bij aankomst op het grondgebied van de Lid-Staat van bestemming en vóór verzending van de grondstof naar het erkende verwerkingsbedrijf, moet zo snel mogelijk een kennisgeving van de voorgenomen verzending worden toegestuurd aan de plaatstelijke officiële dierenarts ;

d) tijdens het produktieproces moet de grondstof in blikken worden gesteriliseerd en op zodanige wijze dat een minimum-Fc-waarde van 3 wordt bereikt ; door middel van een veterinaire controle moet worden uitgemaakt dat deze waarde in het eindprodukt werkelijk is bereikt ;

e) de sub b) bedoelde voertuigen, containers of andere transportmiddelen, alsmede alle voorwerpen en het materiaal die met de grondstof in contact komen vóór de sterilisatie, moeten worden schoongemaakt en gedesinfecteerd en de verpakkingen van de grondstof moeten in een verbrandingsoven worden vernietigd.

3. Van de in lid 1 bedoelde toestemming moet kennis worden gegeven aan de bevoegde instanties van de Lid-Staten over wier grondgebied de grondstof zal worden vervoerd.

Artikel 3

Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk mogen, zolang zij routine-inentingen tegen mond- en klauwzeer op hun grondgebied blijven verbieden, voor de invoer van vers vlees zonder been van runderen, als bedoeld in artikel 1, lid 1, sub a), en van slachtafvallen als bedoeld in artikel 1, lid 1, sub c), de regeling handhaven die zij vóór de datum waarop deze beschikking van toepassing wordt voor de invoer van deze soorten vlees toepasten.

Artikel 4

Deze beschikking geldt niet voor de door het land van bestemming toegestane invoer van klieren en organen voor de bereiding van farmaceutische produkten.

Artikel 5

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 1985. De thans in gebruik zijnde certificaten, indien nodig overeenkomstig deze beschikking aangepast, mogen evenwel nog tot en met 31 maart 1985 worden gebruikt.

Artikel 6

Deze beschikking wordt in het licht van de evolutie van mond- en klauwzeer in de Gemeenschap en de bestrijdingsmethoden tegen deze ziekte, aan herziening onderworpen.

Artikel 7

Beschikking 78/694/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor vers vlees (1) zonder been, uitgezonderd afvallen, van runderen, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming : .....

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat (2) : .....

Land van uitvoer : BRAZILIË (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo)

Ministerie : .....

Dienst : .....

Referentie : .....

(facultatief)

I. Identificatie van het vlees

Rundvlees

Aard van het produkt (3) : .....

Aard van de verpakking : .....

Aantal stuks of colli : .....

Nettogewicht : .....

II. Herkomst van het vlees

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen) : .....

.....

.....

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende uitsnijderij(en) : .....

.....

.....

III. Bestemming van het vlees

Het vlees wordt verzonden van : .....
(plaats van lading)

naar : .....
(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (4) : .....

Naam en adres van de afzender : .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde : .....

.....

IV. **Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat :

1. het hierboven omschreven verse vlees zonder been afkomstig is van :
   - — runderen die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden of, voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Brazilië (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo) verbleven ;
   - — runderen die gedurende die tijd verbleven in een gebied waar regelmatig inentingen tegen mond- en klauwzeer bij runderen worden uitgevoerd en waar regelmatig officieel op inenting wordt gecontroleerd ;
   - — runderen die komen van bedrijven, waarop zich in de voorafgaande 60 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan en waaromheen zich in een straal van 25 km sedert ten minste 30 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan ;
   - — runderen die niet via een markt doch rechtstreeks van het bedrijf naar een erkend slachthuis zijn overgebracht, zonder in contact te komen met dieren die niet aan de eisen voor de uitvoer van vlees naar de Gemeenschap voldoen ; wanneer zij in vervoermiddelen zijn overgebracht, zijn deze laatste vooraf gereinigd en ontsmet ;
   - — runderen die in de 24 uur vóór het slachten in het slachthuis zijn gekeurd overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V van bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG ([5]), en waarvan meer in het bijzonder de bek en de poten zijn onderzocht zonder dat symptomen van mond- en klauwzeer werden aangetroffen ;
2. het verse vlees afkomstig is uit één of of meer slachthuizen, waarin na constatering van een geval van mond- en klauwzeer de verdere bereiding van vlees, bestemd voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, pas is toegestaan nadat alle aanwezige dieren zijn afgemaakt, alle vlees is verwijderd en het bedrijf volledig is gereinigd en ontsmet onder toezicht van een officiële dierenarts ;
3. bovengenoemd vers vlees zonder been afkomstig is van karkassen die na het slachten ten minste 24 uur lang bij een temperatuur van meer dan +2 °C zijn bestorven voordat zij werden uitgebeend ;
4. ..... ([6])

Gedaan te ....., op .....

Stempel

.....

(handtekening van de officiële dierenarts)

([1]) Vers vlees : alle voor menselijke consumptie geschikte delen van als huisdieren gehouden runderen, welke delen geen conserveringsbehandeling hebben ondergaan ; als vers vlees wordt ook beschouwd vlees dat gekoeld of bevroren is.

([2]) Facultatief wanneer overeenkomstig artikel 19, sub a), van Richtlijn 72/462/EEG met toestemming van het land van bestemming vers vlees wordt ingevoerd voor ander gebruik dan menselijke consumptie.

([3]) Vers vlees van runderen mag slechts worden ingevoerd wanneer het vlees volledig is uitgebeend en de belangrijkste bereikbare lymfklieren zijn verwijderd.

([4]) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kentekennummer, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip te worden vermeld.

([5]) Laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/90/EEG.

([6]) Aanvullende, door het Verenigd Koninkrijk vereiste voorwaarden.

BIJLAGE B

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor vers vlees (1) van eenhoevige huisdieren, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming : .....

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat (2) : .....

Land van uitvoer : BRAZILIË

Ministerie : .....

Dienst : .....

Referentie : .....
(facultatief)

I. Identificatie van het vlees

Vlees van eenhoevige huisdieren

Aard van het produkt : .....

Aard van de verpakking : .....

Aantal stuks of colli : .....

Nettogewicht : .....

II. Herkomst van het vlees

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen) : .....

.....

.....

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) (2) van de erkende uitsnijderij(en) : .....

.....

.....

III. Bestemming van het vlees

Het vlees wordt verzonden van : .....
(plaats van lading)

naar : .....
(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (3) : .....

Naam en adres van de afzender : .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde : .....

.....

IV. **Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat het hierboven omschreven verse vlees afkomstig is van dieren die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden of, voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Brazilië verbleven.

Gedaan te ....., op .....

Stempel

.....

(handtekening van de officiële dierenarts)

---

(1) Vers vlees : alle voor menselijke consumptie geschikte delen van eenhoevige huisdieren, welke delen geen conserveringsbehandeling hebben ondergaan ; als vers vlees wordt ook beschouwd vlees dat gekoeld of bevroren is.

(2) Facultatief wanneer overeenkomstig artikel 19, sub a), van Richtlijn 72/462/EEG met toestemming van het land van bestemming vers vlees wordt ingevoerd voor ander gebruik dan menselijke consumptie.

(3) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kentekennummer, bij verzending per vliegtuig dient het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip te worden vermeld.

BIJLAGE C

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor slachtafvallen (1) van runderen, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming : .....

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat (2) : .....

Land van uitvoer : BRAZILIË (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo)

Ministerie : .....

Dienst : .....

Referentie : .....
(facultatief)

I. Identificatie van het vlees

Slachtafvallen van runderen

Aard van de afvallen : .....

Aard van de verpakking : .....

Aantal colli : .....

Nettogewicht : .....

II. Herkomst van de afvallen

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen) : .....

.....

.....

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende uitsnijderij(en) : .....

.....

.....

III. Bestemming van de afvallen

Het vlees wordt verzonden van : .....
(plaats van lading)

naar : .....
(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (3) : .....

Naam en adres van de afzender : .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde : .....

.....

IV. **Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat :

1. de hierboven omschreven slachtafvallen afkomstig zijn van :
   - — runderen die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden of, voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Brazilië verbleven (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo) ;
   - — runderen die gedurende de voornoemde periode verbleven in een gebied waar regelmatig tegen mond- en klauwzeer bij runderen wordt ingeënt en waar regelmatig officieel op inenting wordt gecontroleerd ;
   - — runderen die komen van bedrijven waarop zich in de voorafgaande 60 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan en waaromheen zich in een straal van 25 km sedert ten minste 30 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan ;
   - — runderen die niet via een markt doch rechtstreeks van het bedrijf naar een erkend slachthuis zijn overgebracht, zonder in contact te komen met dieren die niet aan de eisen voor de uitvoer van vlees naar de Gemeenschap voldoen ; wanneer deze dieren in vervoermiddelen zijn overgebracht, zijn deze laatste vooraf gereinigd en ontsmet ;
   - — runderen die in de 24 uur vóór het slachten in het slachthuis zijn gekeurd overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V van bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG (4) en waarvan meer in het bijzonder de bek en de poten zijn onderzocht zonder dat symptomen van mond- en klauwzeer werden aangetroffen ;
2. de afvallen afkomstig zijn uit één of of meer slachthuizen waarin na constatering van een geval van mond- en klauwzeer de verdere bereiding van vlees, bestemd voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, pas is toegestaan nadat alle aanwezige dieren zijn afgemaakt, alle vlees is verwijderd en het bedrijf volledig is gereinigd en ontsmet onder toezicht van een officiële dierenarts ;
3. bovengenoemde slachtafvallen na het slachten ten minste drie uur lang of, wanneer het kauwspieren betreft, ten minste 24 uur lang bij een temperatuur van meer dan + 2 °C zijn bestorven ;
4. ..... (5)

Gedaan te ....., op .....

Stempel

.....

(handtekening van de officiële dierenarts)

---

(1) Alleen de onderstaande slachtafvallen van als huisdieren gehouden runderen mogen worden ingevoerd : harten en levers waarvan de lymfklieren en zowel het daaraan vastzittende bindweefsel, alsook het vet volledig zijn verwijderd, tongen zonder been, kraakbeen en tonsillen en, op grond van het bepaalde in artikel 18, lid 2, van Richtlijn 72/462/EEG, hele kauwspieren die insnijdingen vertonen overeenkomstig punt 41 A van hoofdstuk VII van bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG (4) en waarvan de lymfklieren, het bindweefsel en het vet volledig zijn verwijderd. Op de in artikel 2 gestelde voorwaarden kunnen evenwel ook schoongemaakte runderlongen worden ingevoerd die uitsluitend bestemd zijn voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren en waarvan de luchtpijp, de luchtpijptakken en de mediastinale en bronchiale lymfklieren zijn verwijderd.

(2) Facultatief wanneer overeenkomstig artikel 19, sub a), van Richtlijn 72/462/EEG met toestemming van het land van bestemming vers vlees wordt ingevoerd voor ander gebruik dan menselijke consumptie.

(3) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kentekennummer, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip te worden vermeld.

(4) Laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/90/EEG.

(5) Aanvullende, door het Verenigd Koninkrijk vereiste voorwaarden.